

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

17 AVRIL 1991

PROPOSITION DE LOI

**modifiant les articles 432, 433, 459,
471 et 476 du Code judiciaire et
insérant un article 469bis
dans le même code**

AMENDEMENTS

N° 1 DU GOUVERNEMENT

Art. 3

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 3. — A l'article 459 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1°) L'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

« Dans les cas où la fixation excède les bornes d'une juste modération, le conseil de l'Ordre la réduit; il a égard notamment à l'importance de la cause et à la nature du travail, sous réserve des restitutions qu'il ordonne et des sanctions disciplinaires, s'il y a lieu, le tout sans préjudice du droit de la partie de se pourvoir en justice si la cause n'est pas soumise à l'arbitrage ».

2°) L'article est complété par les alinéas suivants :

« Si l'affaire est portée devant le tribunal, elle est traitée en audience publique, à moins que les parties ne demandent de commun accord qu'elle soit traitée en chambre du conseil.

Voir :

- 1445 - 90 / 91 :

— N° 1 : Proposition de loi de M. Mottard.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1990-1991

17 APRIL 1991

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de artikelen 432, 433,
459, 471 en 476 van het Gerechtelijk
Wetboek en tot invoeging van een
artikel 469bis in hetzelfde Wetboek**

AMENDEMENTEN

N° 1 VAN DE REGERING

Art. 3

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 3. — In artikel 459 van hetzelfde wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1°) Het tweede lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Ingeval de begroting niet met een billijke gematigdheid is vastgesteld, wordt zij door de raad van de Orde verminderd, met inachtneming onder meer van de belangrijkheid van de zaak en de aard van het werk, onder voorbehoud van de teruggave die hij beveelt en van de tuchtstraffen die hij oplegt, indien daartoe grond bestaat, dit alles onverminderd het recht van de partij om zich tot het gerecht te wenden indien de zaak niet aan een scheidsgerecht is onderworpen ».

2°) Het artikel wordt aangevuld met de volgende leden :

« Wordt de zaak voor de rechtbank gebracht, dan wordt zij in openbare zitting behandeld, tenzij de partijen eenstemmig vragen dat zij in raadkamer wordt behandeld.

Zie :

- 1445 - 90 / 91 :

— N° 1 : Wetsvoorstel van de heer Mottard.

En outre, le tribunal peut, à la requête de la partie la plus diligente, ordonner par décision motivée que l'affaire sera traitée en chambre du conseil pendant la totalité ou une partie de la procédure, dans l'intérêt de la moralité ou de l'ordre public, lorsque les intérêts des mineurs ou la protection de la vie privée des parties au procès l'exigent, ou dans la mesure jugée strictement nécessaire par le tribunal, lorsque dans des circonstances spéciales, la publicité serait de nature à porter atteinte aux intérêts de l'administration de la justice. »

JUSTIFICATION

Cet article est organisé de manière plus claire.

En ce qui concerne les contestations relatives aux honoraires, le tribunal siègera comme en matière disciplinaire. Cela signifie que la prescription formulée à l'article 96 de la Constitution, et selon laquelle les audiences des tribunaux sont publiques, à moins que cette publicité ne soit dangereuse pour l'ordre ou les mœurs, n'est pas d'application. Il peut donc être accordé aux parties le droit de demander de commun accord au tribunal que l'affaire soit traitée en chambre du conseil.

Conformément à la jurisprudence de la Cour de cassation, citée par l'auteur de la proposition de loi, pour ce qui est des contestations relatives aux honoraires, l'article 6, 1 de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales est d'application. Cet article prescrit la publicité des audiences, sous réserve d'un certain nombre d'exceptions.

Si le législateur décide de mettre l'article 459 du Code judiciaire en concordance avec l'article 6, 1 de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, il serait opportun que l'article 459 du Code judiciaire suive de manière très précise le texte de la disposition de la Convention étant donné que cette disposition est la règle de base et qu'il ne peut en aucun cas y être dérogé (Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, 4 novembre 1950, approuvée par la loi du 13 mai 1955, *Moniteur belge* du 19 août 1955).

En outre, des textes différents pourraient donner lieu à des interprétations divergentes, de sorte que la Belgique risquerait à nouveau d'être citée devant la Cour des droits de l'homme, voire d'y être condamnée.

N° 2 DU GOUVERNEMENT

Art. 4

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 4. — L'article 465 du même Code est complété par les alinéas suivants :

« Le conseil de l'Ordre, siégeant en matière disciplinaire ou comme en matière disciplinaire, traite l'affaire en audience publique, à moins que l'avocat inculpé ou la personne qui sollicite son inscription ou sa réinscription ne demande le huis clos.

Le conseil de l'Ordre peut également siéger à huis clos pendant la totalité ou une partie de la procédure

De rechtbank mag daarenboven, op verzoek van de meest gereede partij, bij een met redenen omklede beslissing, gelasten dat de zaak in raadkamer wordt behandeld gedurende de gehele rechtspleging of een gedeelte ervan, in het belang van de goede zeden of van de openbare orde, wanneer de belangen van minderjarigen of de bescherming van het privé-leven van partijen bij het proces dit eisen of, in die mate als door de rechtbank onder bepaalde omstandigheden strikt noodzakelijk wordt geoordeeld, wanneer openbaarmaking de belangen van de rechtsbedeling zou schaden. »

VERANTWOORDING

Het artikel wordt duidelijker ingedeeld.

Voor de geschillen inzake ereloon zit de rechtbank zoals in tuchtzaken. Dit betekent dat het voorschrift dat wordt verwoord door artikel 96 van de Grondwet en naar luid waarvan de terechtzittingen van de rechtbanken openbaar zijn, tenzij de openbaarheid gevaar oplevert voor de orde of de goede zeden, niet van toepassing is. Aan de partijen mag dus het recht worden gegeven eenstemmig aan de rechtbank te vragen dat de zaak in raadkamer wordt behandeld.

Ingevolge de door de auteur van het wetsvoorstel aangehaalde rechtspraak van het Hof van Cassatie is inzake ereloongeschillen het artikel 6, 1 van het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden van toepassing. Dit artikel schrijft de openbaarheid van de zittingen voor, behoudens een aantal uitzonderingen.

Wanneer de wetgever beslist het artikel 459 van het Gerechtelijk Wetboek in overeenstemming te brengen met artikel 6, 1 EVRM, is het geraden dat het artikel 459 van het Gerechtelijk Wetboek zeer nauwkeurig de tekst van de verdragsbepaling volgt aangezien deze laatste de basisregel is en er in geen geval mag worden van afgeweken (EVRM, 4 november 1950, goedgekeurd bij wet van 13 mei 1955, *Belgisch Staatsblad* van 19 augustus 1955).

Daarenboven zouden verschillende teksten tot uiteenlopende interpretatie aanleiding kunnen geven, zodat België alsnog gevaar zou lopen voor het Hof van de Rechten van de Mens te worden gedaagd en zelfs te worden veroordeeld.

N° 2 VAN DE REGERING

Art. 4

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 4. — Artikel 465 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met de volgende leden :

« De raad van de Orde, zitting houdend in tuchtzaken of zoals in tuchtzaken, behandelt de zaak in openbare zitting, tenzij de verdachte advocaat of de persoon die om zijn inschrijving of wederinschrijving verzoekt, de behandeling met gesloten deuren vraagt.

De raad van de Orde mag eveneens met gesloten deuren zitting houden gedurende de gehele rechtsple-

dans l'intérêt de la moralité ou de l'ordre public, lorsque les intérêts des mineurs ou la protection de la vie privée de l'avocat inculpé ou de la personne qui sollicite son inscription ou sa réinscription l'exigent, ou dans la mesure jugée strictement nécessaire par le conseil de l'Ordre, lorsque dans des circonstances spéciales la publicité serait de nature à porter atteinte aux intérêts de l'administration de la justice. »

JUSTIFICATION

Le conseil de l'Ordre siège en matière disciplinaire ou comme en matière disciplinaire. Il siège comme en matière disciplinaire notamment lorsqu'il instruit une affaire d'inscription ou de réinscription, ou également dans le cas d'une contestation relative aux honoraires.

L'amendement est principalement constitué d'une adaptation terminologique par laquelle la Convention de sauvegarde des droits de l'Homme et des libertés fondamentales est suivie le plus fidèlement possible.

N° 3 DU GOUVERNEMENT

Art. 6

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 6. — *L'article 476 du même Code est remplacé par la disposition suivante :*

« Article 476. — *Les débats devant le conseil de discipline d'appel ont lieu conformément aux prescriptions de l'article 465, alinéas 3 et 4 ».*

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une adaptation résultant de la modification de l'organisation de l'article 465 du Code judiciaire.

Le Ministre de la Justice,

M. WATHELET

ging of een gedeelte ervan, in het belang van de goede zeden of van de openbare orde, wanneer de belangen van minderjarigen of de bescherming van het privé-leven van de verdachte advocaat of van de persoon die om zijn inschrijving of wederinschrijving verzoekt, dit eisen of, in die mate als door de raad van de Orde onder bepaalde omstandigheden strikt noodzakelijk wordt geoordeeld, wanneer openbaarmaking de belangen van de rechtsbedeling zou schaden. »

VERANTWOORDING

De raad van de Orde zit in tuchtzaken of zoals in tuchtzaken. Dit laatste is het geval onder meer wanneer de raad zit over een inschrijvingszaak of een zaak van wederinschrijving, maar ook inzake een ereloongeschil.

Het amendement bevat in hoofdzaak een terminologische aanpassing waardoor zo dicht mogelijk bij de tekst van het Verdrag van de Rechten van de Mens wordt gebleven.

N° 3 VAN DE REGERING

Art. 6

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 6. — *Artikel 476 van hetzelfde wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :*

« Artikel 476. — *De debatten voor de tuchtraad van beroep worden gehouden zoals voorgeschreven door artikel 465, derde en vierde lid. ».*

VERANTWOORDING

Dit is een aanpassing wegens de gewijzigde indeling van artikel 465 van het Gerechtelijk Wetboek.

De Minister van Justitie,

M. WATHELET